



bugaboo cameleon³

руководство пользователя

הוראות שימוש

bugaboo[®] cameleon³



3 RU



36 HE



добрый день

Мы благодарим вас за приобретение коляски Bugaboo® Cameleon³ и рады приветствовать вас в современном мобильном мире.

RU

HE

Компания Bugaboo® помогает детям и родителям открывать новые горизонты. Наша цель - обеспечить безопасное, комфортное путешествие и сделать мир более открытым. При этом мы понимаем, как много может быть разных ситуаций, в которых приходится выходить из дома.

Bugaboo Cameleon³ - это коляска с отличными характеристиками от компании Bugaboo, сочетающая в себе все необходимые функции, которые так любимы родителями. Универсальная, высокопроходимая, легкая и компактная коляска Bugaboo Cameleon³ позволит вам чувствовать себя уверенно в любой ситуации: с новорожденным или с малышом, который уже начал ходить, в городе или на природе, зимой и летом, на пляже или на снегу.

Инновационный дизайн, высококачественные материалы и бесконечные комбинации принадлежностей делают коляску Bugaboo Cameleon³ идеально подходящим для вас решением.

Зарегистрируйте свою коляску Bugaboo Cameleon³, чтобы компания Bugaboo могла связаться с вами при необходимости ее модернизации. Для регистрации необходимо заполнить регистрационную карту продукта из комплекта поставки или зарегистрировать продукт по адресу bugaboo.com/register. Предоставленная вами информация останется конфиденциальной, так как компания bugaboo обязуется защищать ваши личные данные.

Коляска Bugaboo Cameleon³ соответствует стандартам:

- EN 1888 (2012), EN 12790 (2009) и EN 1466 (2004) и A1 (2007) и сертифицирована организацией TÜV Süd с правом обозначения продукции TÜV и GS.
- ASTM F833 (последняя версия), ASTM F2194 (последняя версия) и ASTM 2050 (последняя версия) и сертифицирована организацией Juvenile Products Manufacturing Association (JPMA).



© Copyright 2015 015733 редакция 003 Bugaboo® International BV. Информация в данном документе может быть изменена без предварительного уведомления. Компания Bugaboo International BV не несет ответственность за технические ошибки или упущения, содержащиеся в этом документе. Приобретенный продукт может отличаться от продукта, описанного в данном руководстве пользователя. Новые версии руководств пользователя можно заказать в наших отделах технического обслуживания или на сайте www.bugaboo.com. Торговая марка ® BUGABOO, а также логотипы Bugaboo, FROG, GECKO, CAMELEON, BEE, DONKEY и BUFFALO являются зарегистрированными торговыми марками компании Bugaboo International BV. Коляски компании Bugaboo и их конструкция защищены патентами.

содержание

введение

в упаковках	8
язык визуального общения в руководстве пользователя	9
знакомство с bugaboo cameleon ³	10
предупреждения	12
важная информация	15
советы по уходу	16
очистка ткани	17
гарантия	18
сменные детали	20
контактные данные	21

сборка bugaboo cameleon³

	сборка шасси	38
	установка сумки под сиденьем	40
	сборка люльки	42
	сборка сиденья	44
	сборка и установка капюшона	46

использование коляски bugaboo cameleon³

	использование тормоза	49
	подготовка к поездке по пересеченной местности	50
	использование в положении на двух колесах	51
	регулировка ручки	54
 	использование люльки	54
  	использование сиденья	56
	использование ручки для переноски	59
	использование ремней безопасности	60
	складывание люльки	61
	складывание шасси и подготовка к транспортировке	64
	использование ремешка на запястье	65
	регулировка подвески поворотных колес	66
	снятие колес	67
	использование дождевика	70

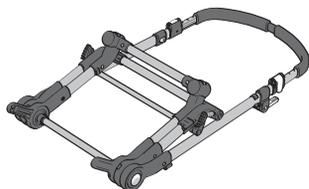
RU

HE

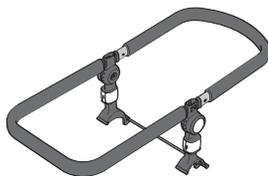
В упаковках

Проверьте содержимое всех упаковок. Если какие-то детали отсутствуют, свяжитесь с Вашим продавцом.

1



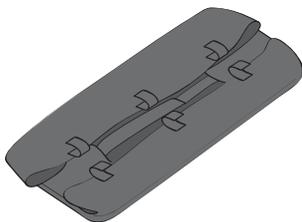
шасси



рама



сумка под сиденьем



люлька



сиденье



крышка



поворотные
колеса



большие
колеса



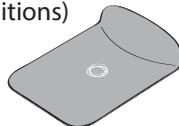
ручка для
переноски



каркас и крепления
капюшона

2

* Фартук и капюшон продаются отдельно
(за исключением Special Editions)



*фартук



* капюшон

язык визуального общения в руководстве пользователя

RU

В этом руководстве пользователя мы используем язык визуального общения. Ниже дано объяснение всех используемых символов.

HE



наружный осмотр не выявил неисправностей



наружный осмотр выявил неисправность



слышимый щелчок



движение в указанном направлении



продолжение на следующей странице

3x

повторите действие на подобной детали/деталях

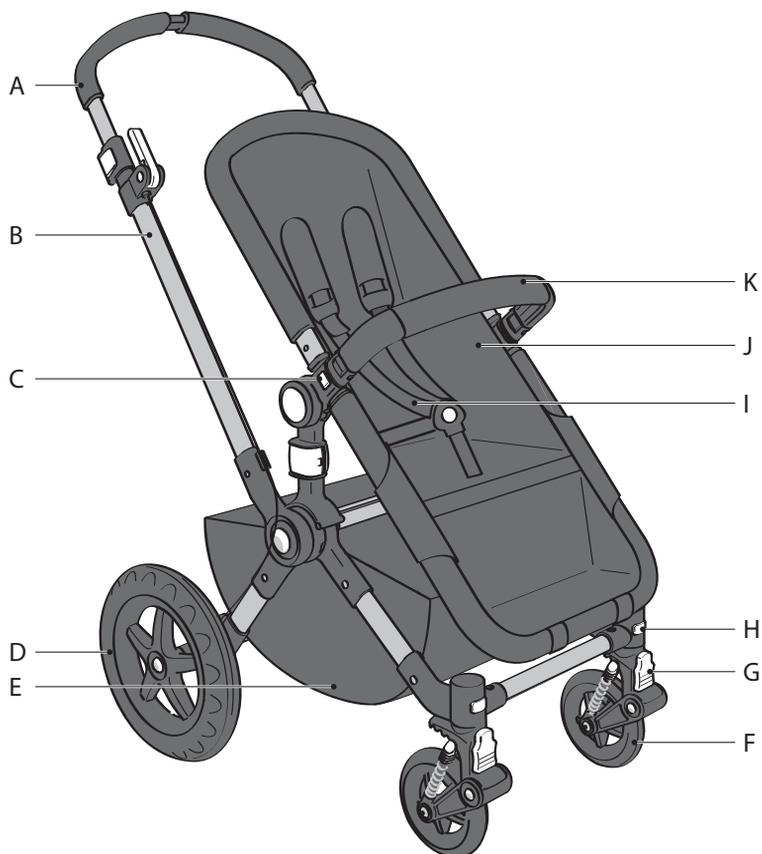


С целью обеспечения безопасного использования коляски Bugaboo Cameleon³, на некоторые инструкции следует обратить особое внимание. Если вы видите этот символ в инструкциях руководства пользователя, следует обратиться к указанной группе предупреждений в разделе «ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ».

Например, если вы видите символ  , необходимо ознакомиться с предупреждениями из раздела «II. рекомендуемый вес и рост».

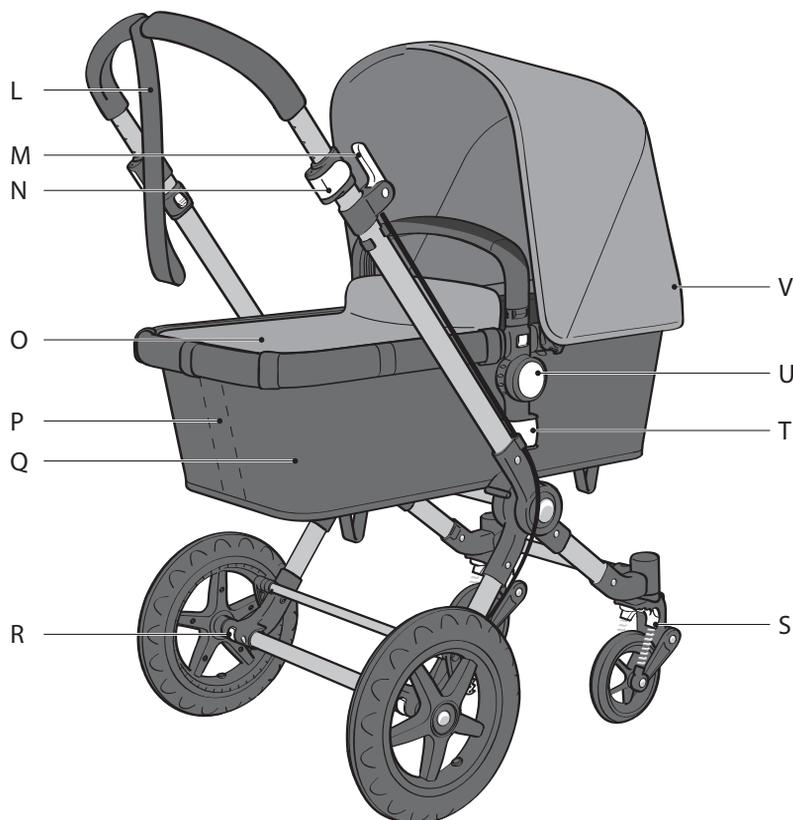
знакомство с bugaboo cameleon³

Функциональные детали коляски Bugaboo Cameleon³ выделены белым цветом. Эти детали позволяют трансформировать коляску Bugaboo Cameleon³.



- A. ручка
- B. шасси
- C. кнопка разблокирования ручки для переноски
- D. большое колесо
- E. сумка под сиденьем
- F. поворотное колесо

- G. замок поворотного колеса
- H. кнопка разблокирования поворотного колеса
- I. ремни безопасности
- J. сиденье
- K. ручка для переноски



L. ремешок на запястье
M. тормоз
N. регулирующий зажим ручки
O. фартук
P. каркас люльки
Q. люлька

R. кнопка разблокирования большого колеса
S. подвеска
T. квадратная белая ручка
U. круглая белая ручка
V. капюшон



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

1. общие предупреждения

1. ВАЖНО: Перед использованием продукта внимательно ознакомьтесь с данным руководством и **сохраняйте его для последующего использования в качестве справочного пособия**. В случае несоблюдения условий данного руководства жизнь и здоровье вашего ребенка могут подвергнуться опасности.
2. Несоблюдение этих предупреждений и инструкций может привести к получению серьезной травмы или к смерти.
3. Не оставляйте ребенка без присмотра.
4. Не используйте коляску Bugaboo Cameleon³, если некоторые детали неисправны или отсутствуют.
5. Не допускается использование продукта во время бега или катания на коньках.
6. Не перевозите коляску на эскалаторе.
7. Не позволяйте ребенку играть с коляской Bugaboo Cameleon³.
8. Во время регулировки коляски Bugaboo Cameleon³ следует избегать взаимодействия детей и движущихся деталей.
9. Всегда используйте тормоз, если достаете или укладываете ребенка.
10. Перед использованием необходимо проверить все запорные устройства.
11. Перед использованием убедитесь, что крепления люльки, сиденья или автомобильного кресла зафиксированы надлежащим способом.
12. Во избежание получения травм следует не допускать ребенка к коляске во время ее складывания и раскладывания.
13. Во избежания риска удушья новорожденных или детей следует немедленно утилизировать пластиковые пакеты и упаковку.
14. РИСК УДУШЕНИЯ:
 - Ребенок может задохнуться в пристегнутых ремнях. Никогда не оставляйте ребенка в люлке, если ремни не пристегнуты или выправлены.
 - Шнуры могут стать причиной удушья! Не вешайте на шею ребенка предметы со шнурами, такими как шнуры для капюшона или для соски. Не подвешивайте шнуры на люлке и не подвешивайте игрушки на шнурах.
15. Не используйте капюшон в вытянутом виде совместно с накидкой от дождя. Риск удушья.



II. рекомендуемый вес и рост

16. Максимальный допустимый вес ребенка в люльке составляет 9 kg (20 lbs).
17. Максимальный допустимый вес ребенка в сиденье, если оно используется отдельно от шасси, составляет 9 kg (20 lbs).
18. Коляска Bugaboo Cameleon³ предназначена для детей от 0 до 36 месяцев (17 kg/ 37.5 lbs).
19. Максимальный вес груза для перевозки в сумке под сиденьем составляет 4 kg (8.8 lbs).
20. Коляска Bugaboo Cameleon³ предназначена для детей ростом до 102 cm (40 in).
21. Не превышайте вес для сумки под сиденьем, рекомендованный производителем, иначе коляска может потерять устойчивость.
22. Превышение нагрузки, рекомендованной производителем, может привести к потере устойчивости.
23. Любое усилие, приложенное к рукоятке детской или прогулочной коляски, может повлиять на ее устойчивость.

RU

HE

III. использование люльки на шасси

24. Люлька не предназначена для перевозки детей старше 6 месяцев или детей, которые могут самостоятельно сидеть.
25. Люлька предназначена для детей, которые не могут самостоятельно сидеть, переворачиваться или подниматься на руках и коленях. Максимальный вес ребенка: 9 kg (20 lbs).
26. Не используйте матрац, если он не был предоставлен компанией Bugaboo.

IV. использование сиденья на шасси

27. Всегда пристегивайте ремни безопасности.
28. Всегда пристегивайте ремень, проходящий между ног, в сочетании с поясным ремнем.
29. Не перевозите на сиденье детей в возрасте до 6 месяцев, если только они уже не умеют сидеть без поддержки.
30. Избегайте травм в результате падения или выскальзывания ребенка. Всегда пристегивайте ремни безопасности.



V. использование люльки или сиденья отдельно от шасси

31. Не используйте люльку на стойке.
32. Стойте только на твердой, сухой, горизонтальной поверхности. Не стойте на мягкой поверхности.
33. Не допускайте, чтобы чужие дети без присмотра играли возле люльки или сиденья.
34. Не используйте люльку/переносную кроватку или сиденье отдельно от шасси, если ваш ребенок научился сидеть самостоятельно.
35. Риск падения: Движения ребенка могут сдвинуть переносную кроватку. НИКОГДА не ставьте кроватку на краю прилавков, столов или других поднятых поверхностей. Риск падения: Чтобы избежать падения, следует прекратить использование люльки, если младенец начинает подниматься на руках и ногах или достигает максимального рекомендованного производителем веса, смотря что случится раньше. Не используйте люльку или сиденье на поднятой поверхности, например, на столе.
36. Не используйте люльку как средство перевозки ребенка в транспорте.
37. РИСК УДУШЕНИЯ:
Ребенок может задохнуться:
 - в щелях между дополнительной подстилкой и боковыми сторонами люльки
 - на мягких постельных принадлежностях. НИКОГДА не кладите в люльку матрац, подушку, одеяло или подстилки. Используйте ТОЛЬКО подстилку, предоставленную производителем.Для снижения риска СВДС врачи-педиатры рекомендуют во время сна укладывать здоровых младенцев на спину, если это не противоречит рекомендациям вашего врача.
На мягкой поверхности сиденье может перевернуться, и ребенок может задохнуться. НИКОГДА не ставьте люльку на кровати, диваны или другие мягкие поверхности.
38. Используйте люльку только в соответствии с инструкциями, предоставленными компанией Bugaboo. Используйте только простыню, предоставленную компанией Bugaboo.
39. Сиденье не предназначено для продолжительного сна.
40. При использовании сиденья всегда пристегивайте ремни безопасности.

VI. использование в положении на двух колесах

41. При использовании в положении на двух колесах всегда одевайте ремешок на запястье.
42. Не используйте люльку или автомобильное кресло в положении на двух колесах



С целью обеспечения безопасного использования коляски Bugaboo Cameleon³, на некоторые инструкции следует обратить особое внимание. Если вы видите этот символ в инструкциях руководства пользователя, следует обратиться к указанной группе предупреждений в разделе «ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ».

Например, если вы видите символ , необходимо ознакомиться с предупреждениями из раздела «II. рекомендуемый вес и рост».

важная информация

- Не собирайте и не используйте коляску Bugaboo Cameleon³, пока не прочитаете это руководство пользователя.
- Перед каждым использованием следует проверять безопасность коляски Bugaboo Cameleon³. Убедитесь, что ткань сиденья, тормоза и ремни безопасности находятся в надлежащем состоянии, ручка заблокирована, а сиденье правильно установлено на шасси.
- Проверьте коляску Bugaboo Cameleon³ на наличие повреждений. Необходимо обеспечить немедленный ремонт поврежденных или изношенных деталей.
- Чтобы обеспечить безопасность ребенка, нельзя использовать коляску Bugaboo Cameleon³, пока поврежденные или изношенные детали не будут отремонтированы или заменены.
- Используйте только подлинные запасные детали и принадлежности производства компании Bugaboo, либо продукты, одобренные компанией Bugaboo для использования с коляской Bugaboo Cameleon³. Использование продуктов, не одобренных компанией Bugaboo, может быть небезопасно.
- Раму Bugaboo Cameleon³ (№ 230202) можно использовать только с шасси Bugaboo Cameleon³ (№ 230200 или 230220). Не используйте детали или компоненты коляски Bugaboo Cameleon³ с другой коляской или продуктом компании Bugaboo, если это не одобрено компанией.
- Не используйте коляску Bugaboo Cameleon³ и любые из ее деталей рядом с открытым огнем или другими источниками тепла. Не используйте коляску Bugaboo Cameleon³ в условиях резких перепадов температуры.

- Коляска Bugaboo Cameleon³ не устойчива к соленой воде.
- Всегда используйте средства обеспечения безопасности коляски Bugaboo Cameleon³, включая стопорные устройства, тормоза, ремни безопасности и ремешок на запястье (см. дополнительную информацию в этом руководстве пользователя). Регулярно выполняйте проверку и обслуживание средств обеспечения безопасности.
- При движении вверх или вниз по ступеням, а также на спусках или на неустойчивых поверхностях следует всегда вытаскивать ребенка или детей из коляски Bugaboo Cameleon³. Кроме этого, необходимо соблюдать особую осторожность при движении на бордюре или на неровных поверхностях.
- Уход за этим средством передвижения надлежит выполнять пользователю.
- Гарантийное обслуживание не предусматривает повреждения коляски Bugaboo Cameleon³ по причине ее перегрузки, неправильного складывания или использования не оригинальных деталей.
- Коляска Bugaboo Cameleon³ предназначена для перевозки только одного ребенка. Еще один ребенок может ехать на дополнительно приобретаемой панели с колесиком, в соответствии с руководством по эксплуатации.
- Не поднимайте коляску Bugaboo Cameleon³ и шасси за ручку для переноски, если ваш ребенок лежит или сидит в люльке или сиденье.
- Не помещайте вес более 7,9 kg (17 lbs) в любое из автомобильных кресел, установленных на коляске.
- При установке автомобильного кресла не подпускайте детей к деталям адаптера.
- Не позволяйте детям тяжелее 20 kg (44 lbs) стоять на панели с колесиком.
- Для снижения риска СВДС врачи-педиатры рекомендуют во время сна укладывать здоровых младенцев на спину, если это не противоречит рекомендациям вашего врача.
- Никогда не используйте коляску Bugaboo Cameleon³ без установленной на шасси грузовой корзины.
- Вытаскивайте ребенка или детей из коляски при поездке на автобусе или поезде.
- Регулярно осматривайте ручку и дно люльки на предмет повреждений и износа
- Сиденье не является заменой люльки или кровати. Если ваш ребенок захочет спать, то следует переложить его в обычную люльку или кровать.

СОВЕТЫ ПО УХОДУ

После нескольких месяцев активных прогулок на улице коляска Bugaboo Cameleon³ может немного замараться.

Эти советы научат вас правильно ухаживать за коляской Bugaboo Cameleon³, чтобы она служила еще дольше.

- Протрите шасси мягким полотенцем и теплой водой, а затем протрите остатки воды сухой тряпкой.
- Используйте мягкую щетку для очистки песка и грязи с механизмов и подвижных труб шасси. Не забудьте очистить щеткой подвижные соединения.
- Используйте губку, теплую воду и жидкое мыло, чтобы очистить грязь с поролонового покрытия ручки. Полностью вытрите остатки мыла с ручки.
- Очистите грязь с колес с помощью щетки и воды. регулярно снимайте колеса с шасси и очищайте щеткой грязь и песок с внутренней оси колеса.

- Храните коляску Bugaboo Cameleon³ и ее принадлежности в сухом месте и раскладывайте коляску, если она промокла, чтобы предотвратить образование плесени.

Другие советы по уходу за коляской Bugaboo Cameleon³ можно найти на сайте bugaboo.com.

RU

HE

ОЧИСТКА ТКАНИ

Ткань люльки и сиденья коляски Bugaboo Cameleon³ можно снять и постирать в стиральной машине.

При стирке* помните о следующем:

- максимальная температура 30°C/85°F (стирка в холодной воде)
- не используйте отбеливатели или агрессивные моющие средства
- не выжимайте
- не гладьте утюгом
- не используйте химчистку
- всегда стирайте отдельно

*Если вы приобрели коляску Bugaboo Cameleon³ специальной серии, то дополнительную информацию по очистке и стирке ткани можно найти по адресу www.bugaboo.com/customer-service/special-editions.

Перед стиркой всегда следуйте указаниям на этикетке ткани.

Аэрированную вставку матраса можно стирать при температуре 60°C. Аэрированная вставка размещается более толстого поролонового матраса, и ее можно вытащить, если снять чехол матраса. После стирки убедитесь, что все части матраса уложены в исходном положении, а аэрированная вставка уложена поверх поролонового матраса. Не используйте матрас без аэрированной вставки.

гарантия производителя (только для РФ)

Производитель продукта, компания Bugaboo International BV (Paasheuvelweg 9a-b, 1105 BE Amsterdam), с местонахождением основного коммерческого предприятия в Амстердаме (“Bugaboo”), поставляет Bugaboo (“Продукт”) с гарантийным обслуживанием при соблюдении следующих условий:

1. Гарантийный срок составляет 24 месяца с даты покупки. В случае замены деталей, обмена или ремонта Продукта гарантийный срок не продлевается. Срок службы Продукта, включая Продукты специальной серии, составляет 2 года.
2. Условия гарантии производителя действительны только в регионе (США и Канада; Европа; Россия; Австралия и Новая Зеландия; Азия), в котором Продукт был приобретен. Bugaboo гарантирует соответствие Продукта требованиям законодательства и/или нормативных документов только того региона, в котором Продукт был продан. Bugaboo оставляет за собой право применять различные гарантийные условия в каждом из вышеуказанных регионов.
3. Гарантия производителя предоставляет права, предусмотренные статьей 18 Федерального Закона № 2300-1 “О защите прав потребителей”. Bugaboo несет расходы и риски транспортировки от и до расположения розничного продавца (“розничный продавец”), у которого был приобретен Продукт, при условии, что ремонт входит в гарантию производителя.
4. Для подачи заявления о гарантийном случае необходимо предоставить Bugaboo бракованный Продукт, а также:
 - четкое описание жалобы; и
 - бракованный Продукт и/или фотографии его бракованной части, или Продукта в целом.
5. Гарантия производителя не препятствует осуществлению каких-либо законных прав, например, права привлечь к ответственности за бракованный Продукт розничного продавца.

Что входит в гарантию производителя?

Гарантия производителя предоставляется в отношении Продукта и распространяется на все производственные дефекты в отношении:

- шасси, рамы и колес;
- креплений (к раме и автомобильному сиденью);
- молний;
- всех ремней Вашей коляски Bugaboo и приспособлений для них;
- швов чехла;
- застежек “липучка”; и
- стойкости окраски.

гарантия производителя является недействительной при следующих обстоятельствах:

RU

HE

- Была проведена модификация или ремонт Продукта без получения предварительного письменного разрешения компании VugaBoo или розничного продавца.
- Поломка является результатом небрежного обращения или аварии и/или произошла в результате использования или проведения обслуживания, отличного от описанного в руководстве пользователя.
- Серийный номер поврежден или удален.
- Повреждение Продукта является результатом естественного износа и амортизации.
- Был проведен некорректный монтаж или установка несовместимых с Продуктом деталей сторонних производителей.
- Повреждение является результатом неосторожного обращения или использования Продукта не по назначению.
- Произошло нарушение условий хранения Продукта или ухода за ним.
- Произошло повреждение ручек или обивки в ходе обычного, повседневного использования Продукта.
- Шины получили повреждения в виде отверстий или потертостей.
- Повреждение Продукта является результатом его ненадлежащего использования или невыполнения требований руководства пользователя.
- Повреждение произошло в результате ремонта, выполненного неуполномоченным персоналом или в результате неправильного демонтажа Продукта.
- Повреждение при транспортировке (перелете или иных видах транспортировки): после перелета (или другого вида транспортировки) следует внимательно осмотреть Продукт компании VugaBoo, и в случае обнаружения каких-либо повреждений немедленно предъявить претензии компании-перевозчику.
- Покупатель не удовлетворен видом, весом, функциональностью, цветом или дизайном Продукта.

информация о гарантии производителя на коляску bugaboo специальной серии

Полную информацию по гарантийным обязательствам при покупке коляски Bugaboo специальной серии можно найти по ссылке www.bugaboo.com/customer-service/special-editions. Гарантийные обязательства, применимые к коляске Bugaboo специальной серии, могут отличаться от указанных в настоящем руководстве пользователя.

Важно

срок гарантии на данный Продукт составляет 24 месяца со дня приобретения.

Вы также можете зарегистрировать Продукт на bugaboo.com и/или воспользовавшись прилагаемой гарантийной карточкой. Вы можете связаться с компанией Bugaboo по электронной почте service@bugaboo.com, либо по телефону 00-31-(0)20 7189531. В случае возникновения неполадок в период, не входящий в гарантийный срок, Вы также можете обратиться к розничному продавцу или в один из наших сервис-центров. Список сервис-центров приводится на bugaboo.com.

сменные детали

Мы гордимся тем, что производим продукты высокого качества. Именно по этой причине с коляской Bugaboo следует использовать только оригинальные детали компании Bugaboo или детали, которые были одобрены компанией Bugaboo. При необходимости заменить деталь коляски компании Bugaboo необходимо связаться с розничным продавцом или посетить сайт bugaboo.com, на котором опубликован подробный список розничных продавцов, находящихся недалеко от Вас.

контактные данные

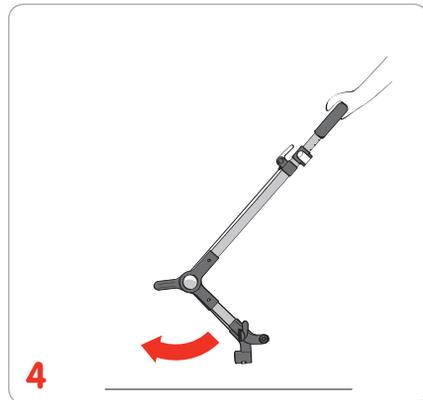
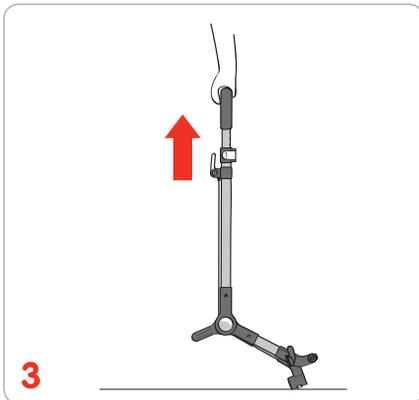
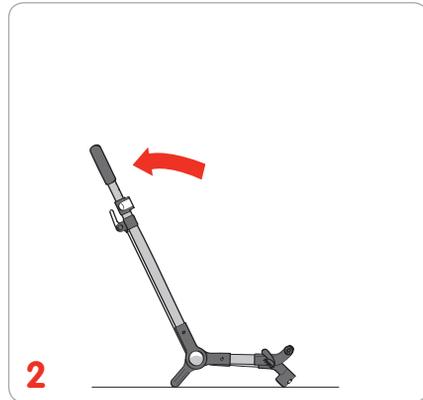
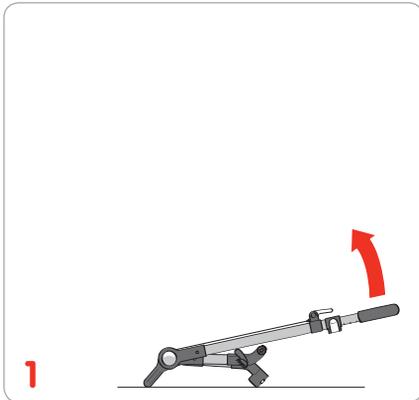
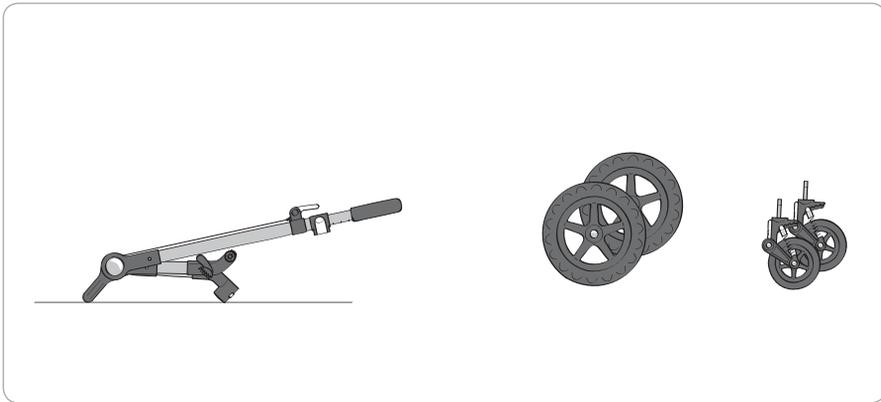
Перед началом использования коляски Bugaboo не забудьте заполнить регистрационную форму Продукта на сайте bugaboo.com.

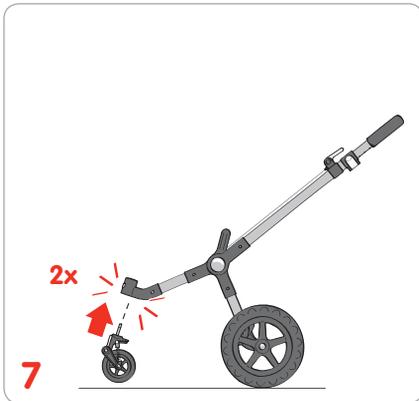
Мы заинтересованы в получении отзывов от своих клиентов, поэтому мы хотим узнать, что вы думаете о коляске Bugaboo и других продуктах компании Bugaboo. Вы можете отправить электронное письмо по адресу service@bugaboo.com или посетить наш веб-сайт bugaboo.com/register, чтобы создать личную учетную запись и принять участие в исследовании рынка, а также подписаться на информационную рассылку от компании Bugaboo. информация по гарантии на коляску bugaboo cameleon³ специальной серии

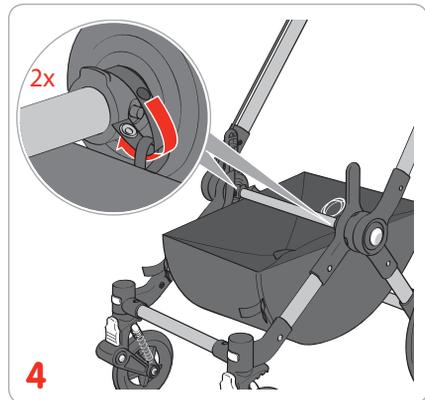
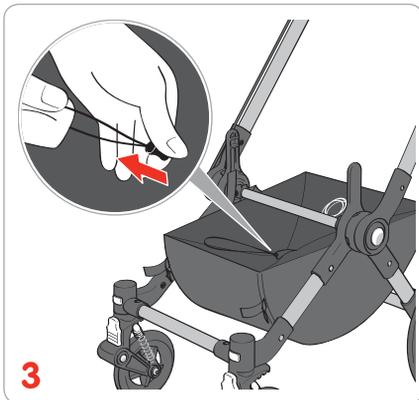
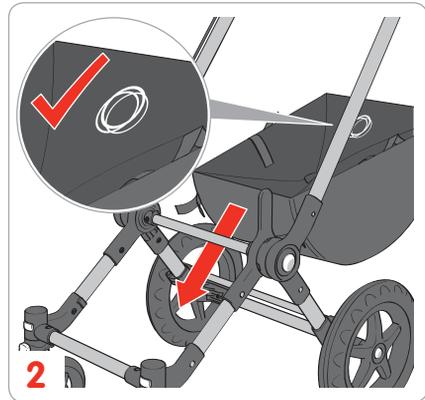
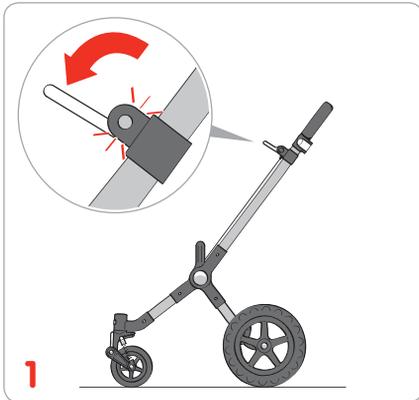
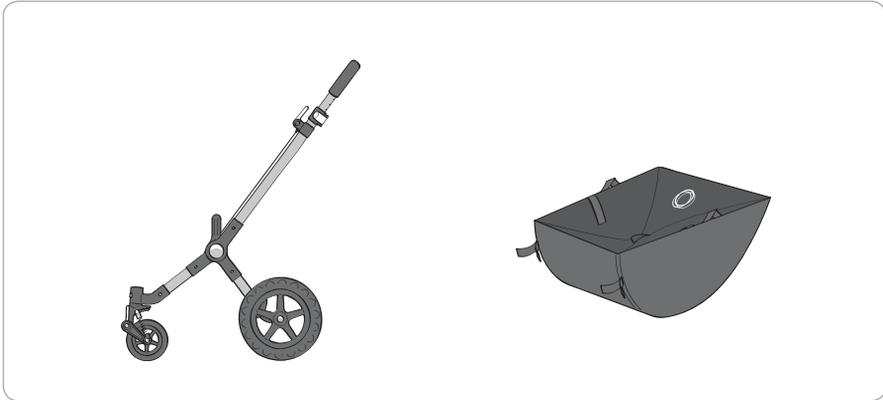
Полную информацию по гарантийным обязательствам при покупке коляски Bugaboo Cameleon³ специальной серии можно найти по ссылке www.bugaboo.com/customer-service/special-editions. Гарантийные обязательства, применимые к коляске Bugaboo Cameleon³ специальной серии, могут отличаться от указанных в данном руководстве пользователя. Компания Bugaboo оставляет за собой право прекратить производство модели, цвета, ткани или принадлежности, поэтому в течение срока гарантийного обслуживания замена будет производиться эквивалентным продуктом, или деталью с эквивалентным цветом или тканью.

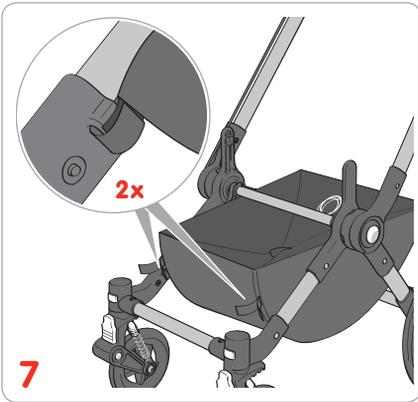
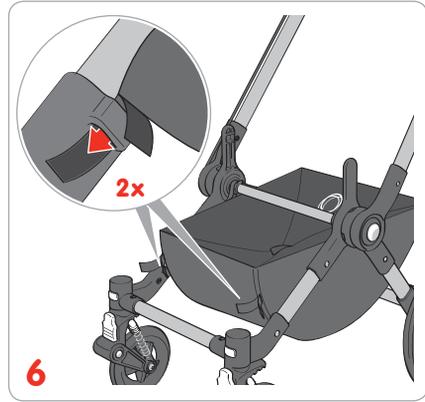
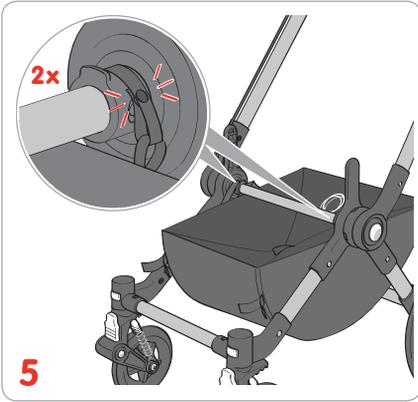
RU

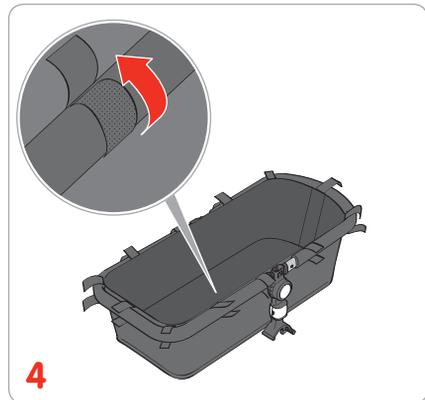
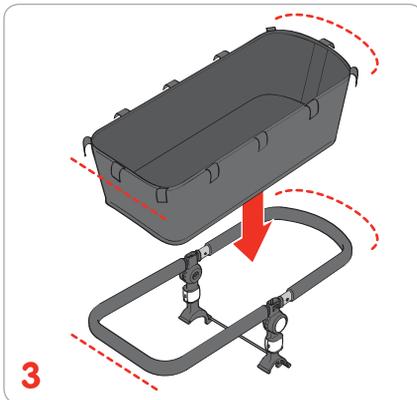
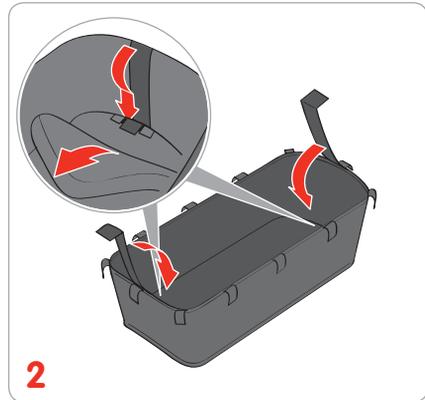
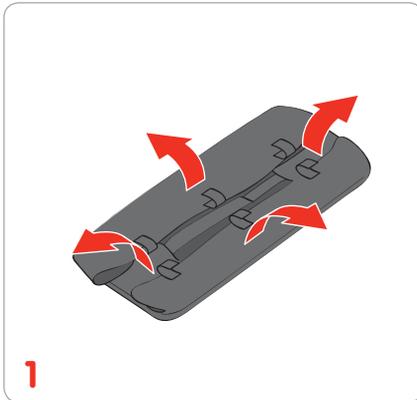
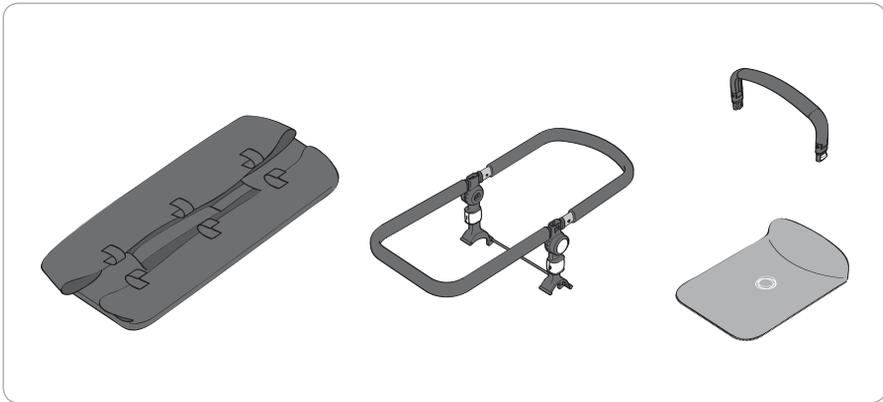
HE

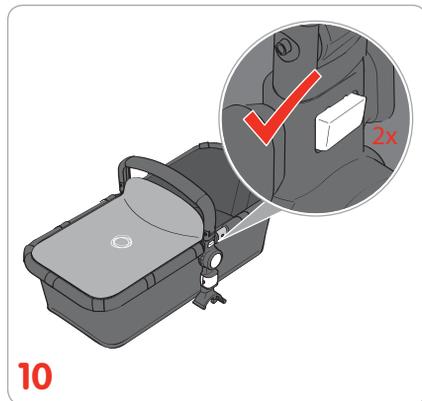
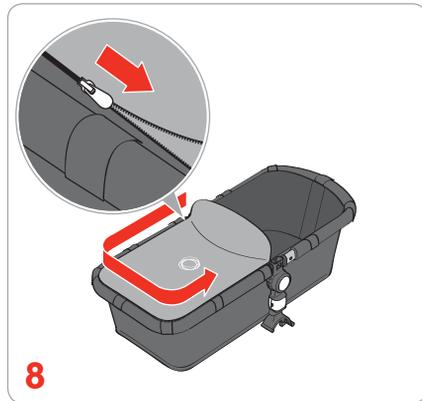
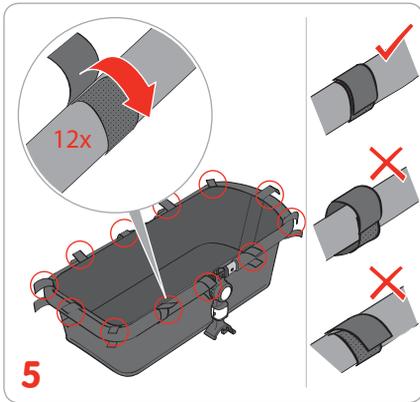


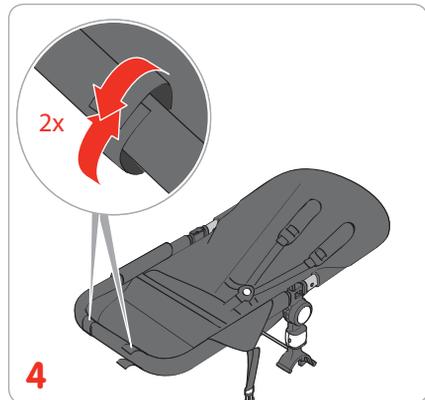
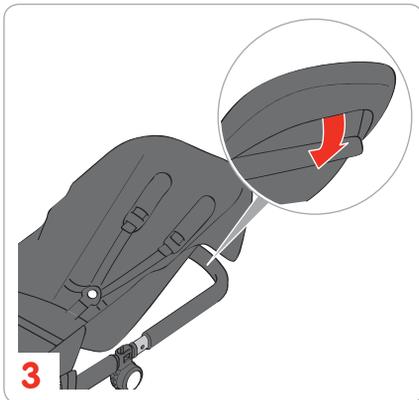
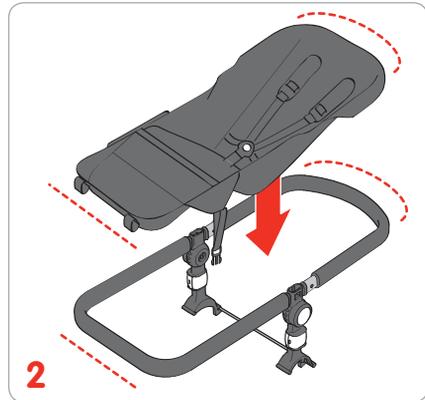
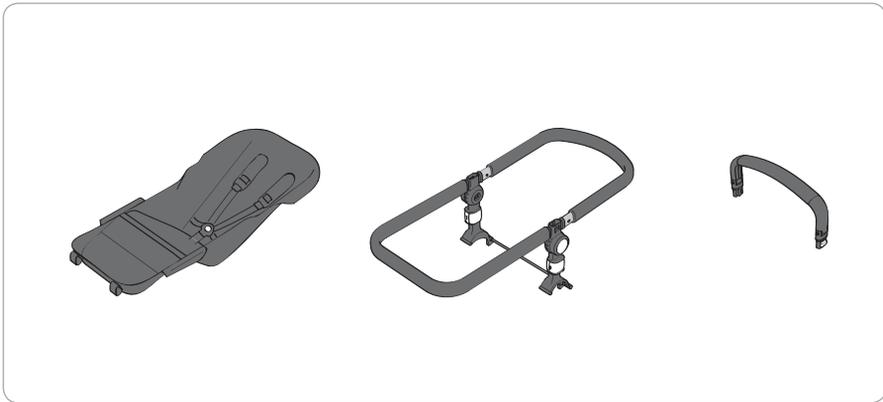


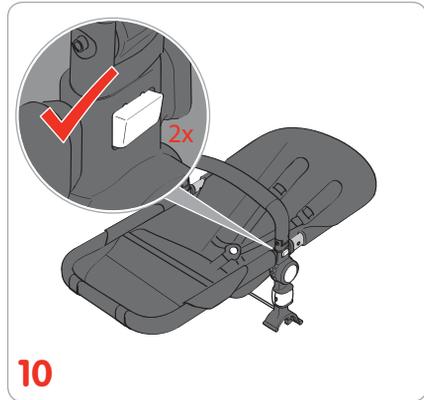
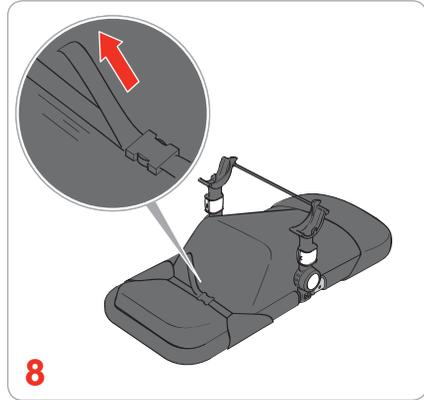
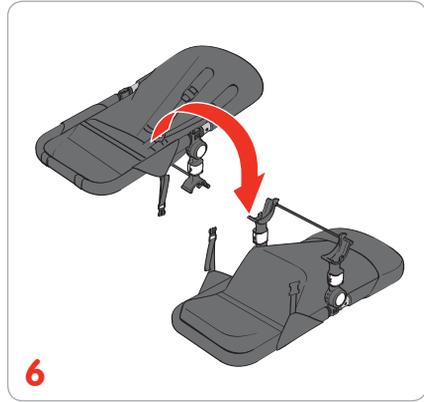


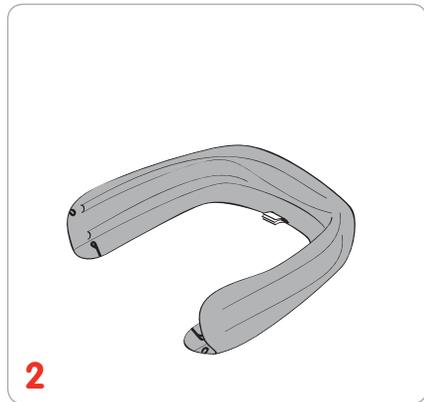
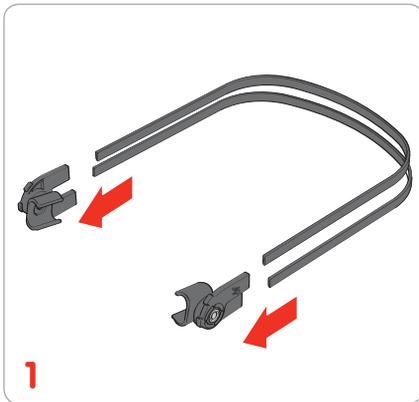
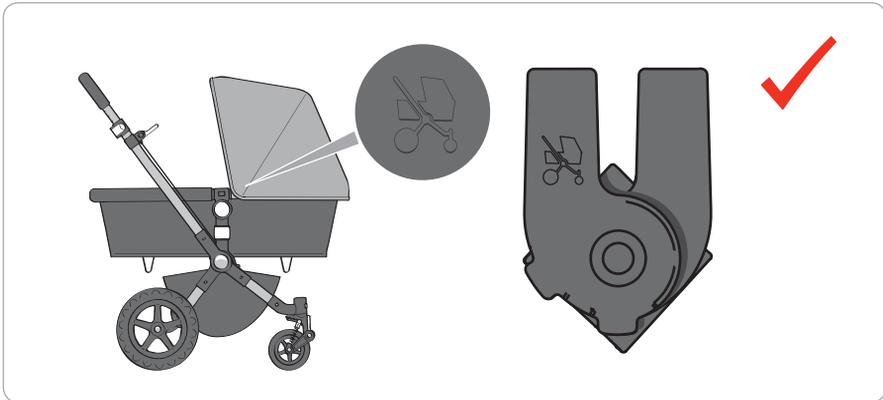
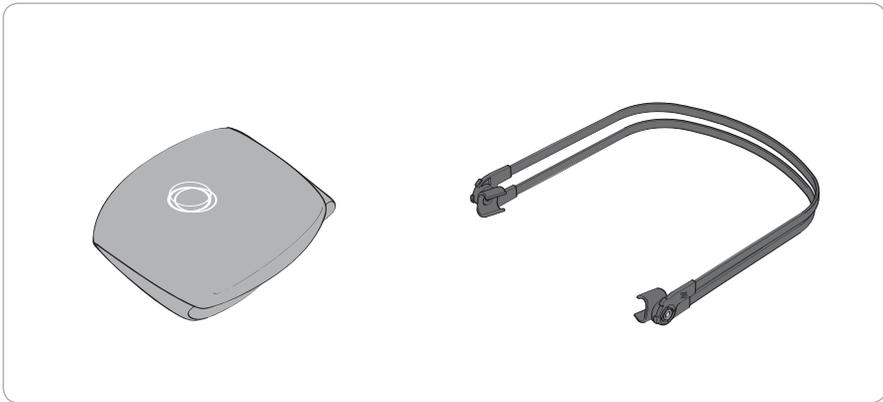


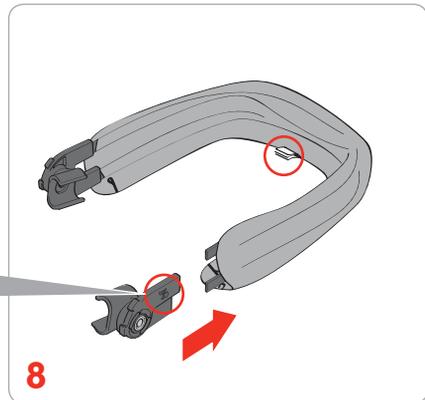
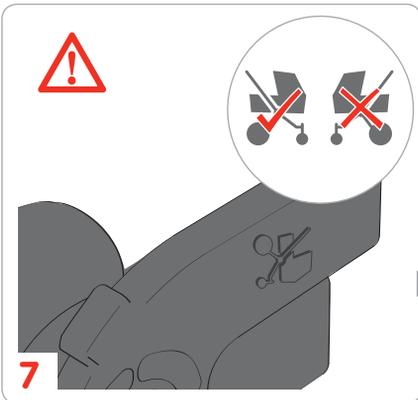
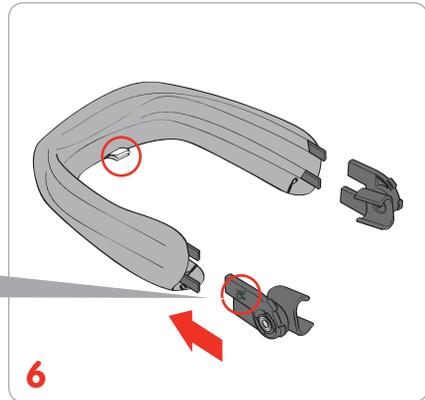
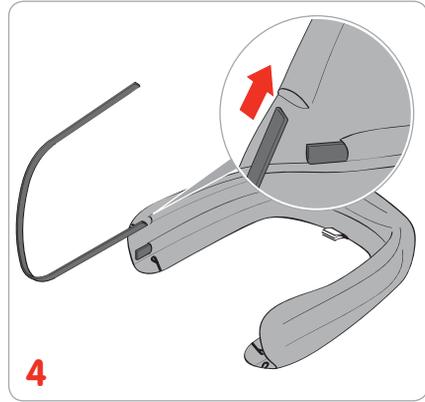
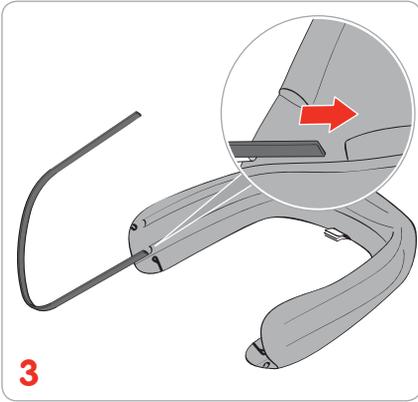


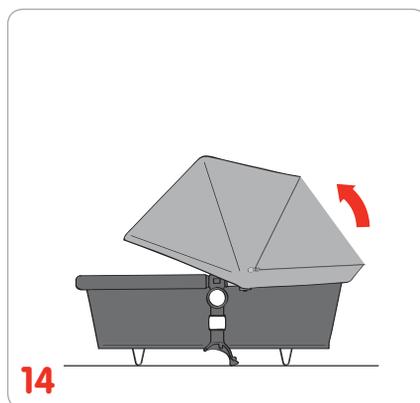
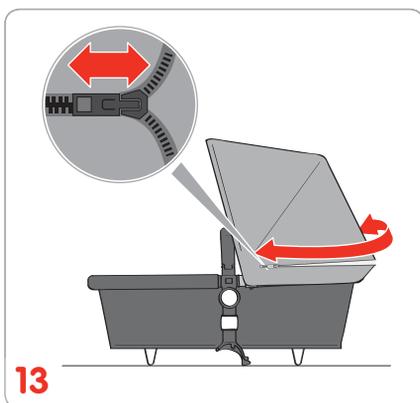
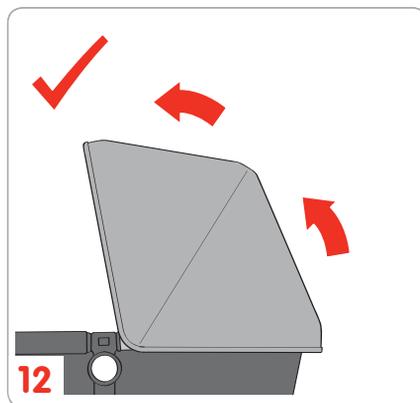
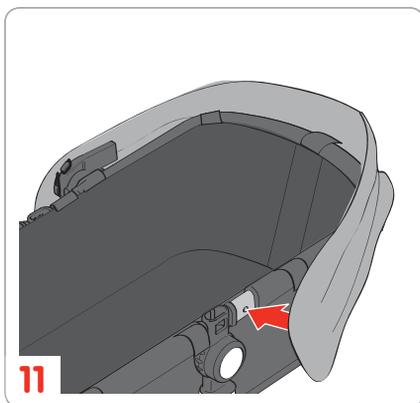
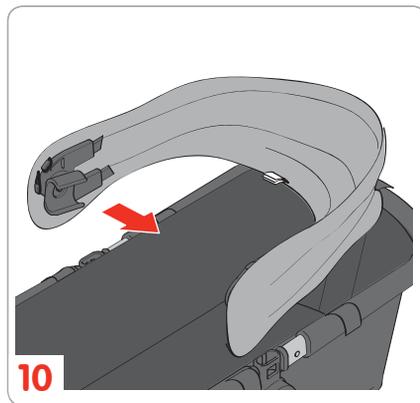
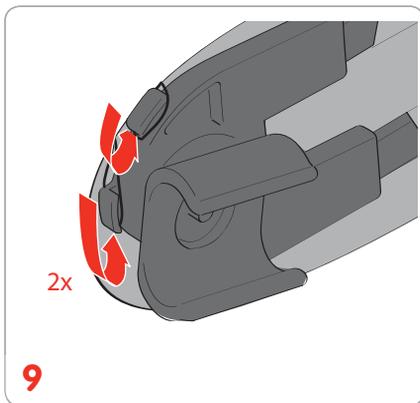


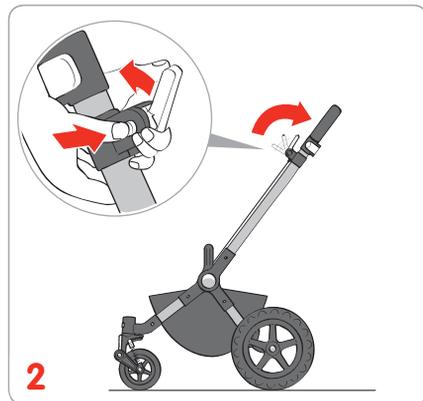
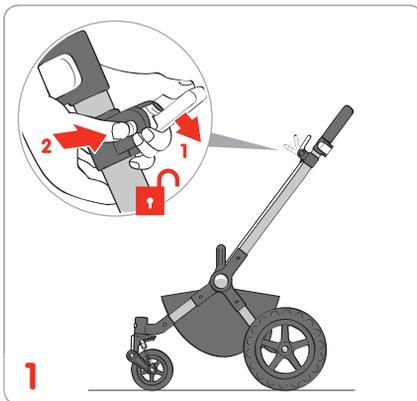
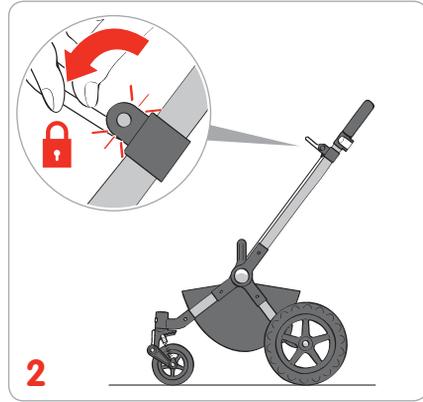
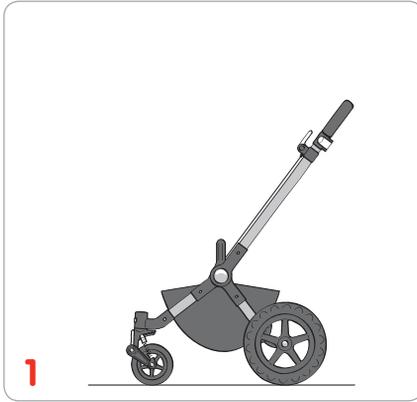


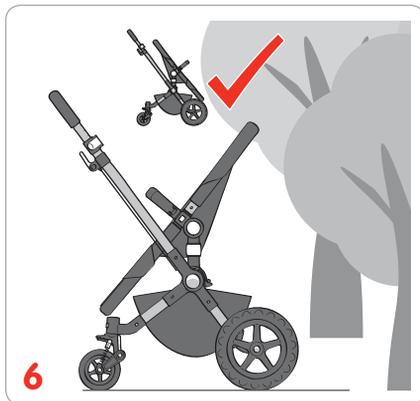
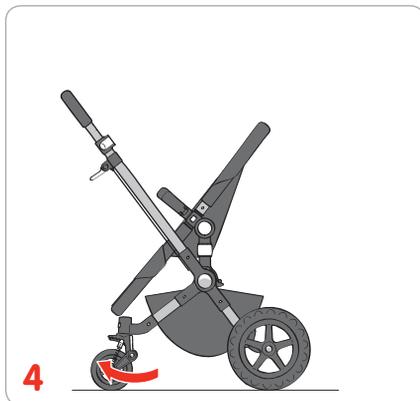
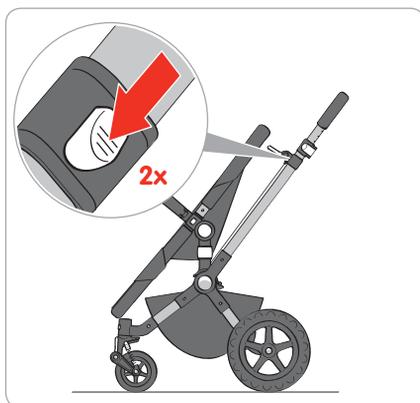
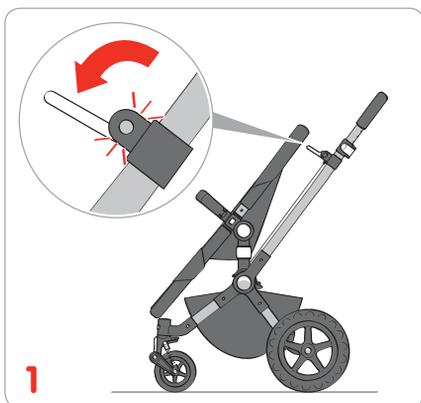


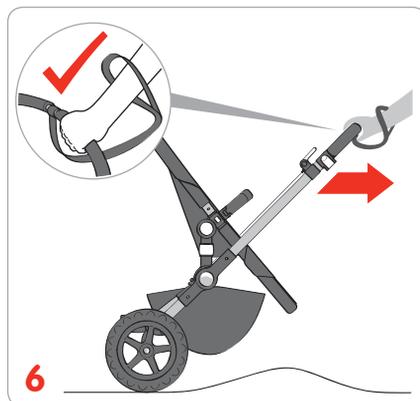
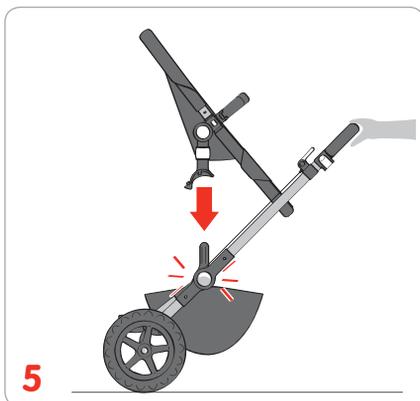
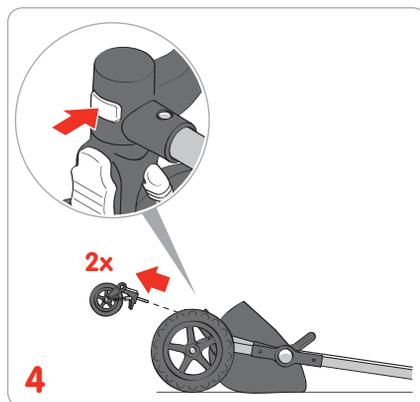
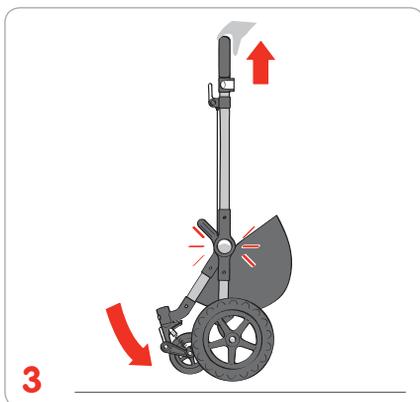
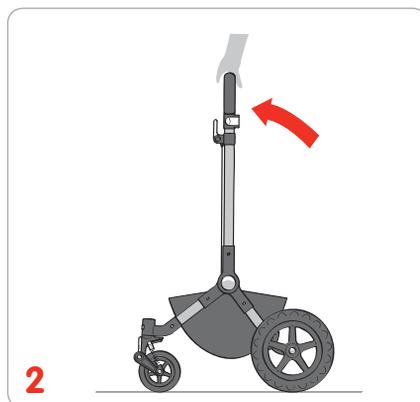
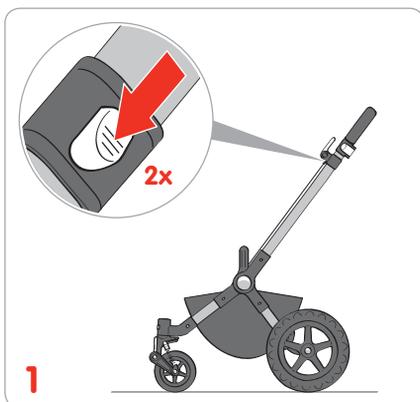


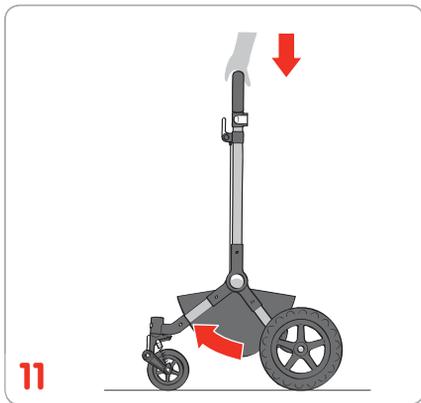
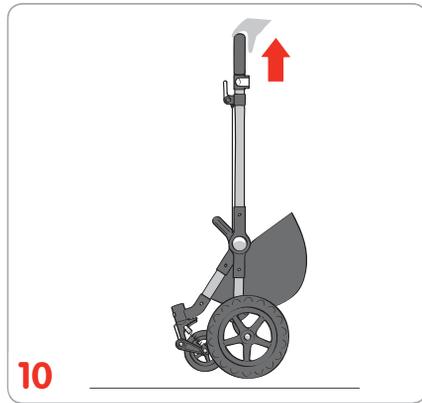
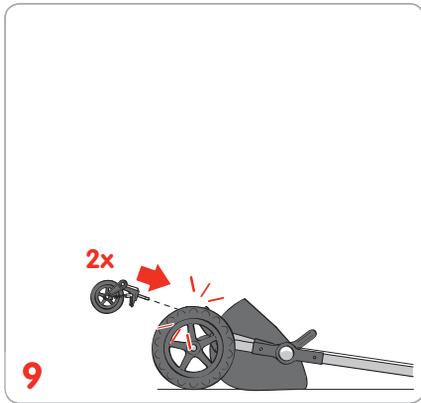
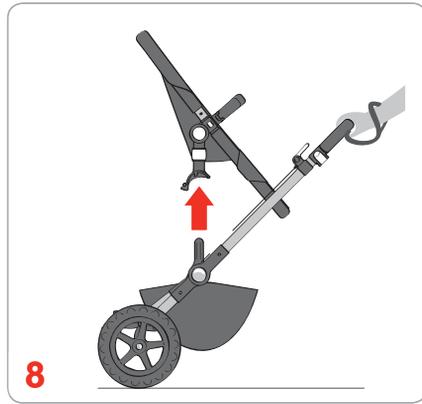
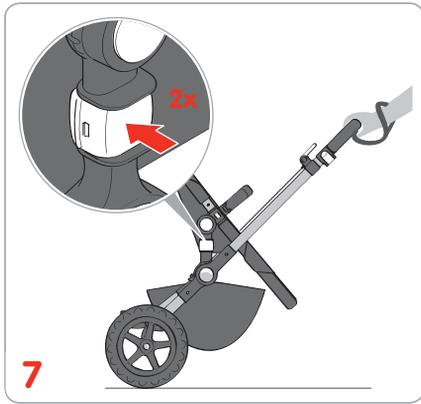


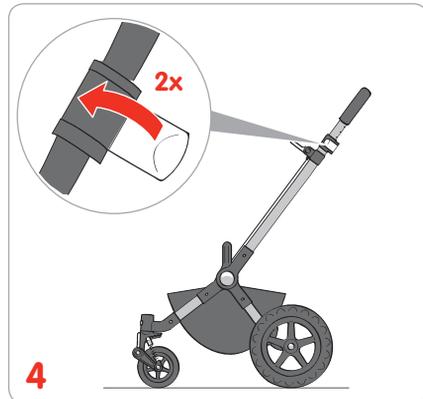
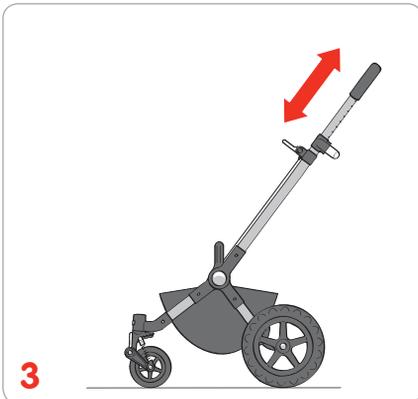
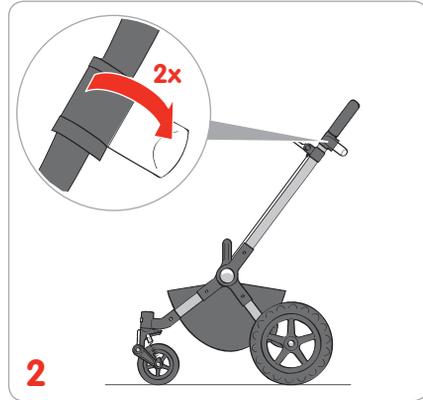
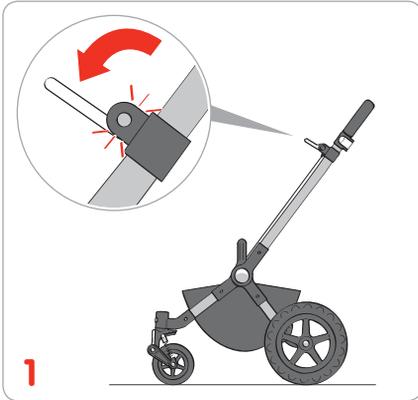


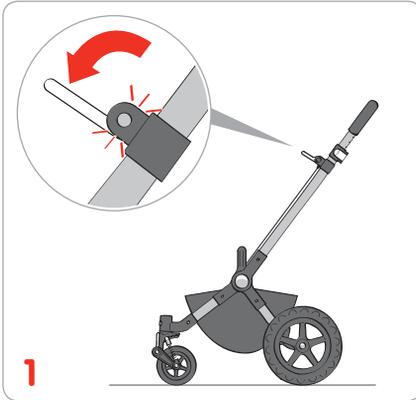


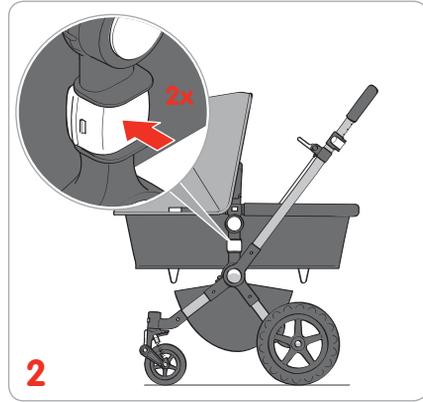
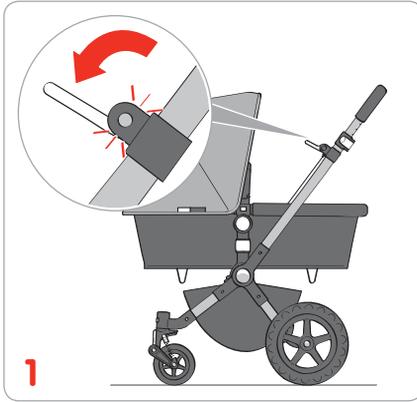


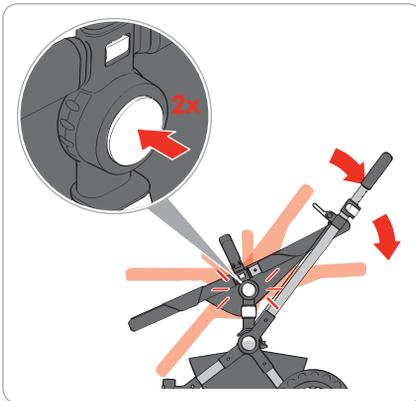
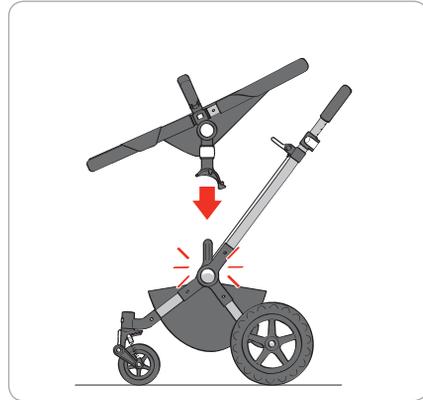
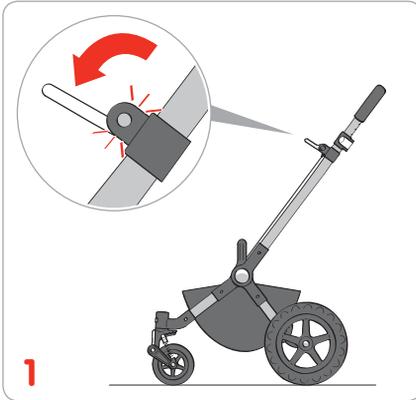


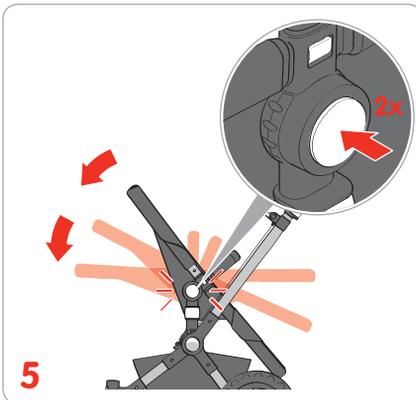
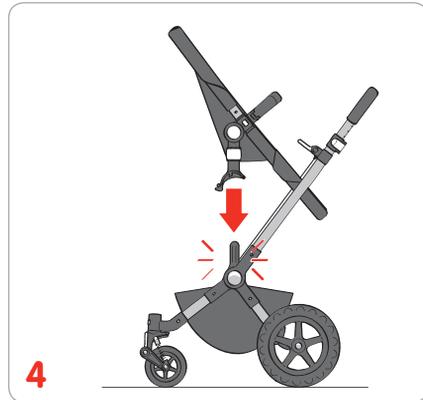
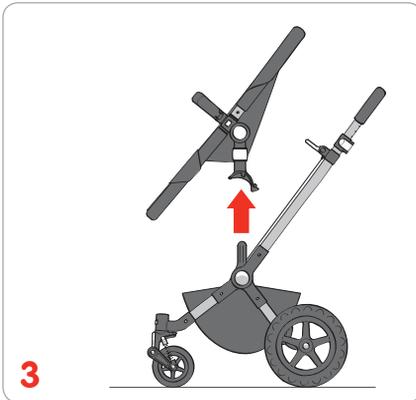
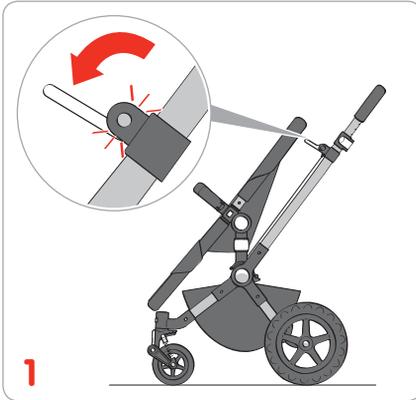


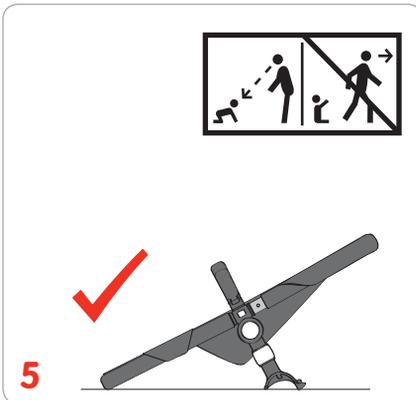
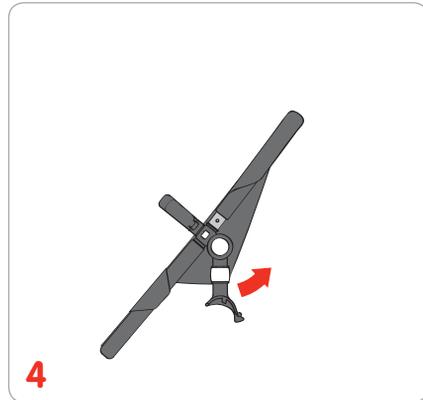
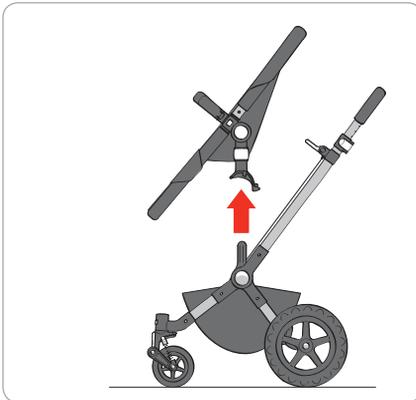
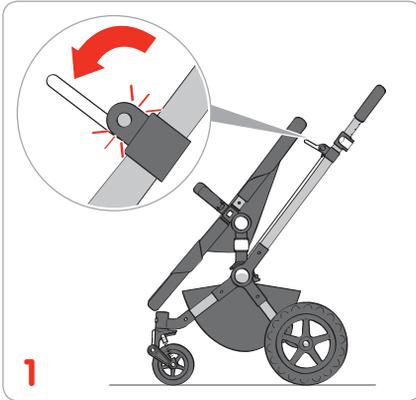


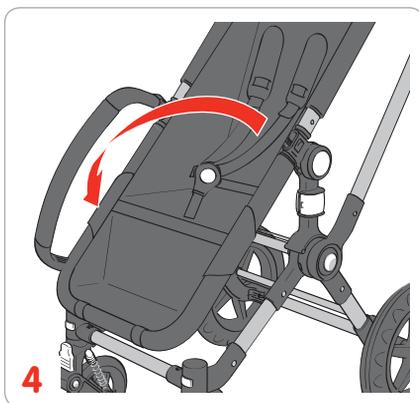
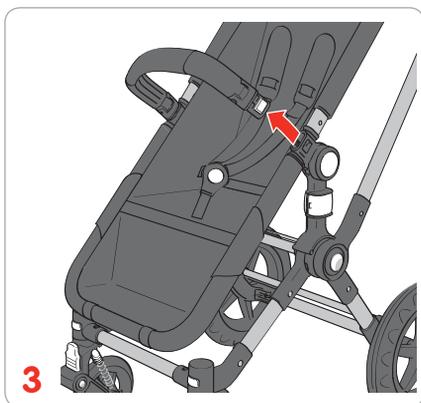
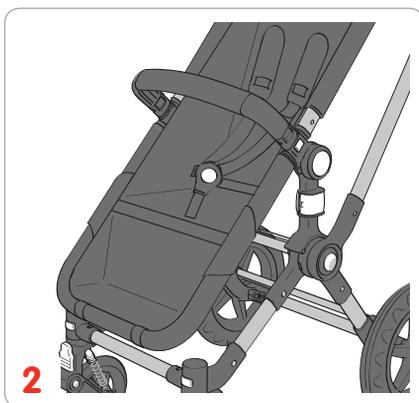
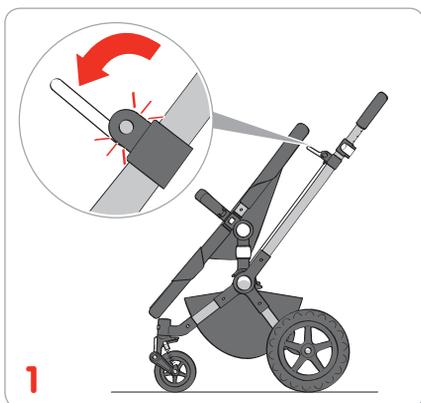


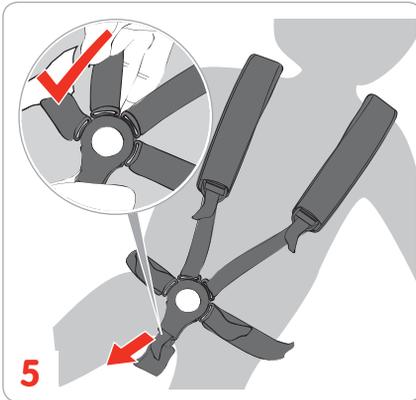
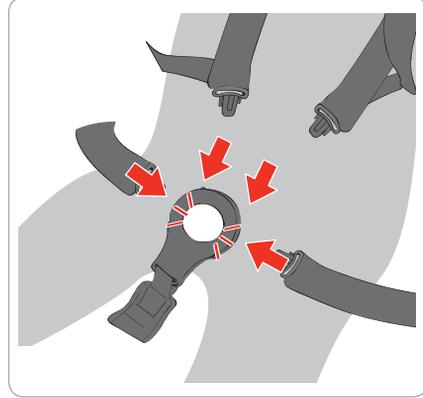
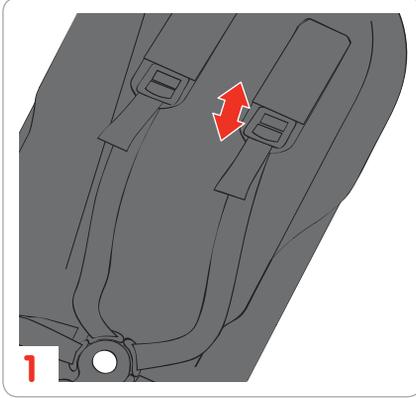


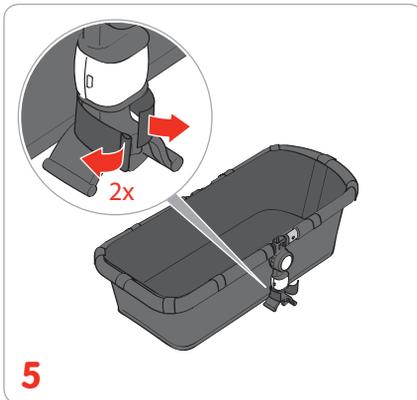
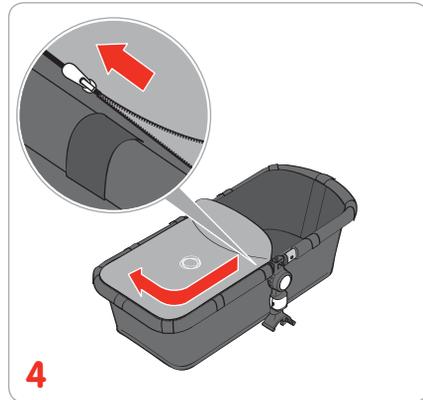
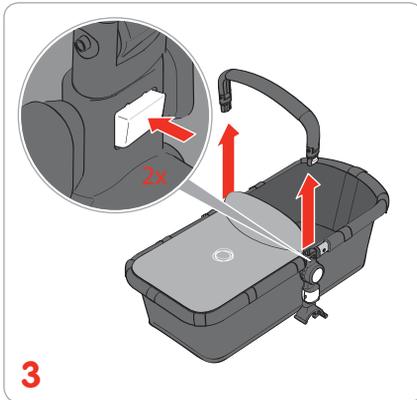
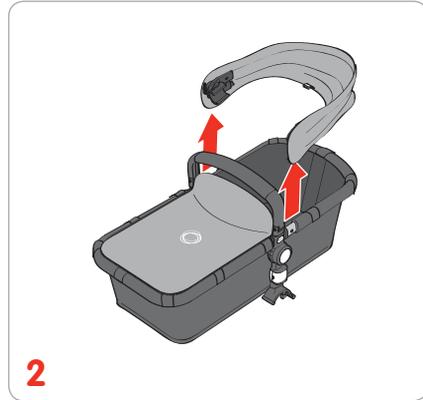
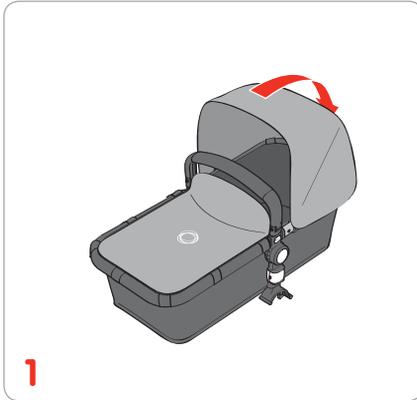


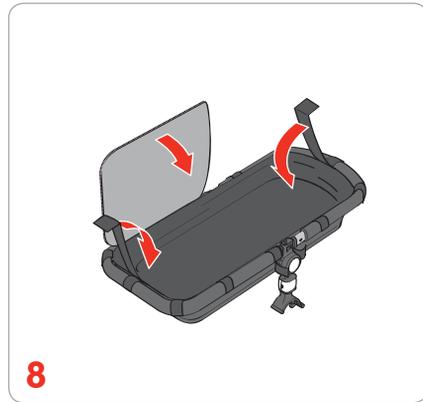
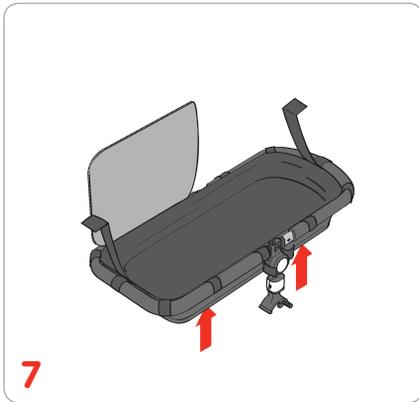


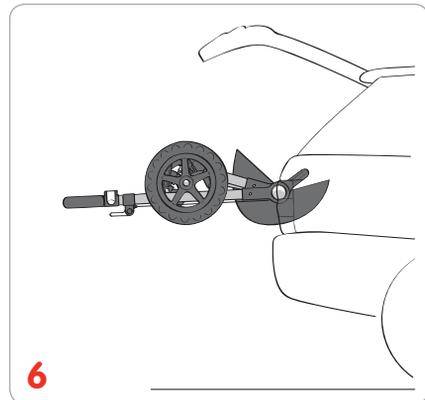
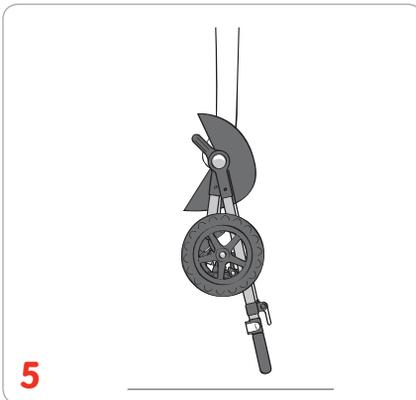
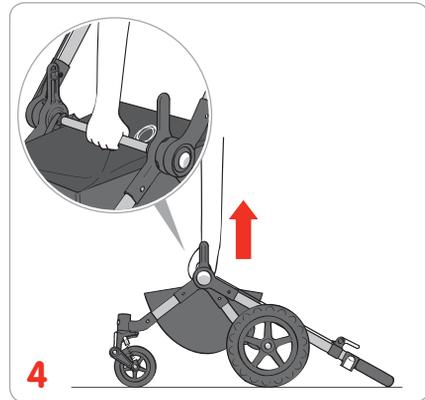
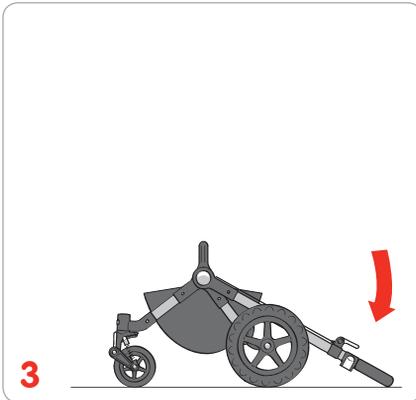
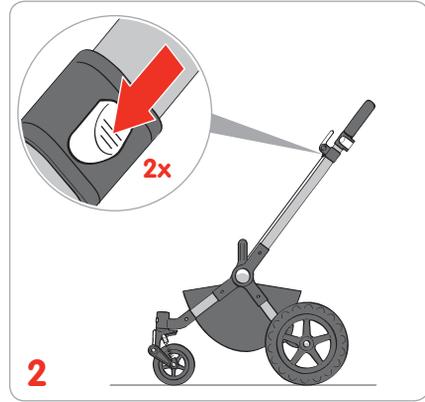
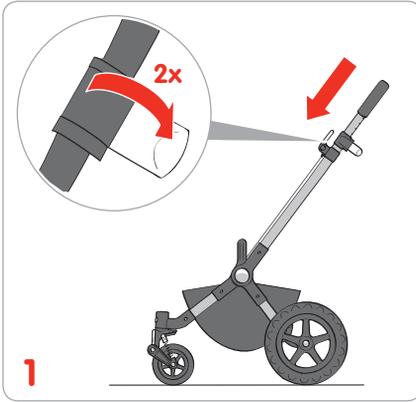


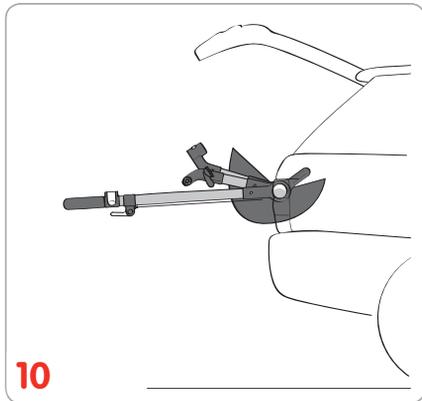
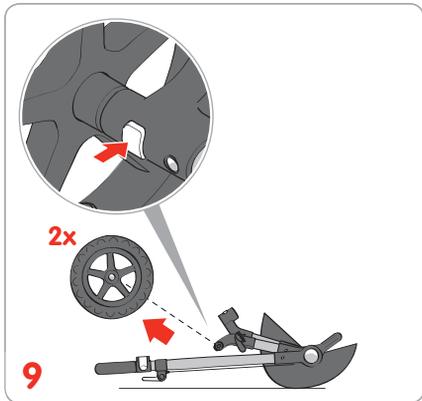
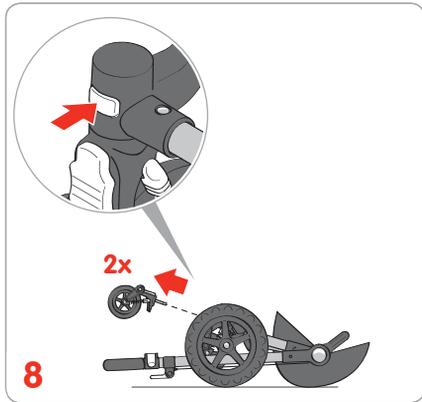
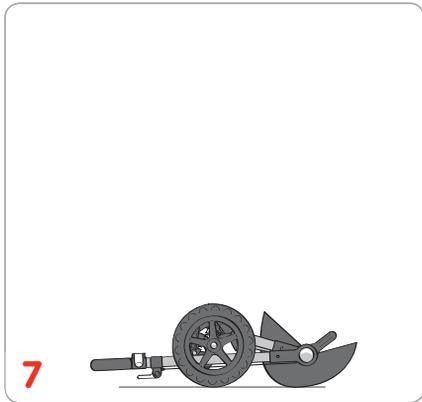


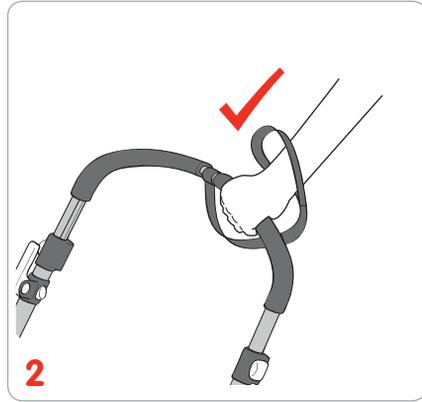
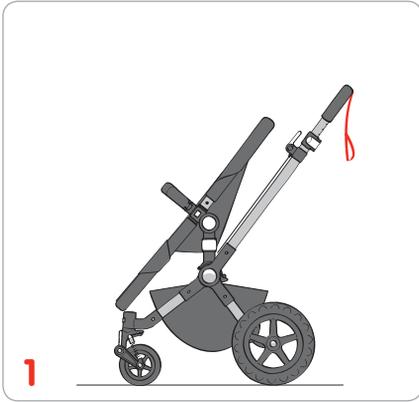


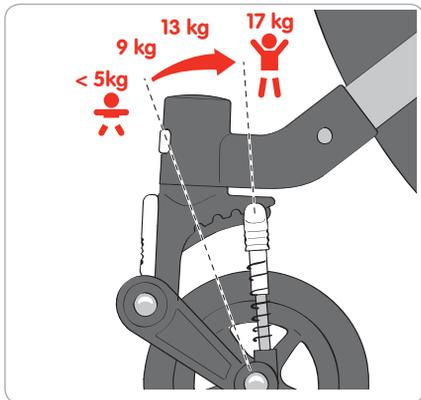
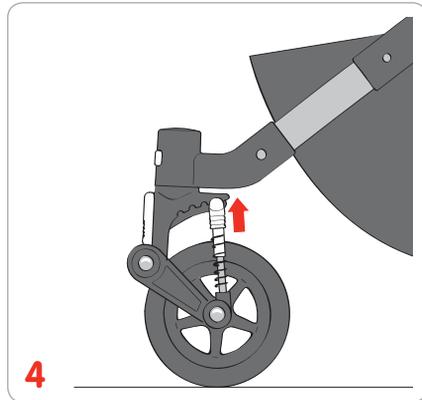
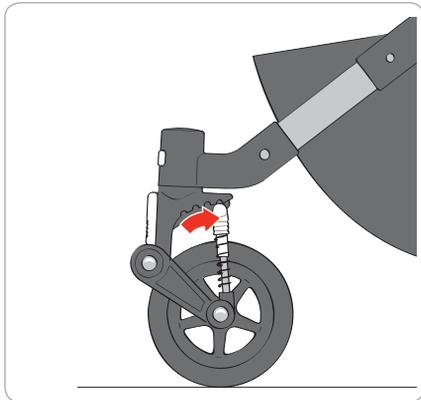
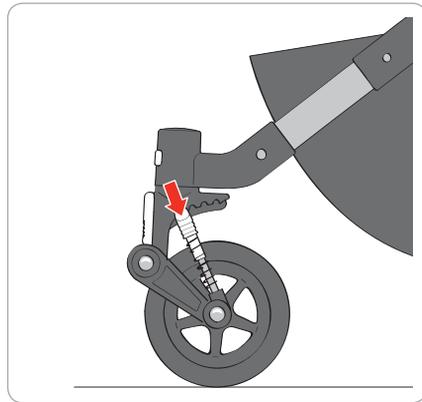
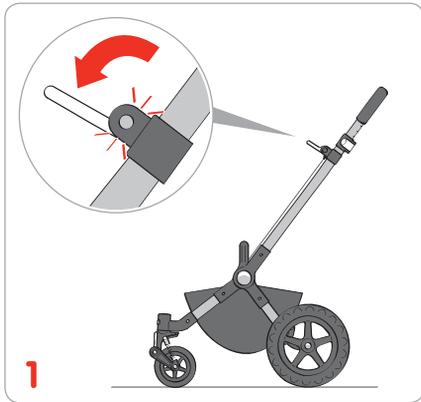


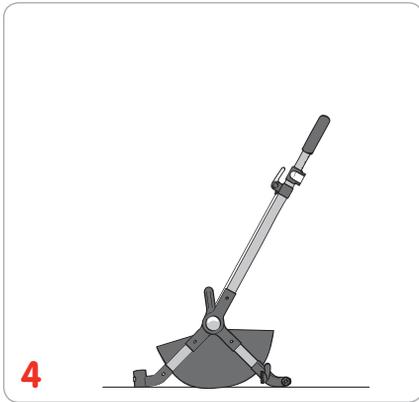
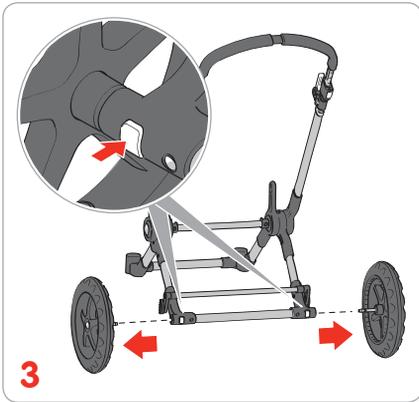
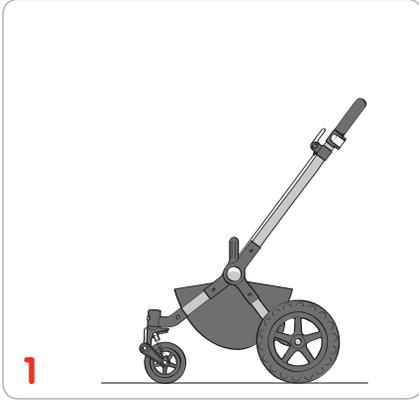


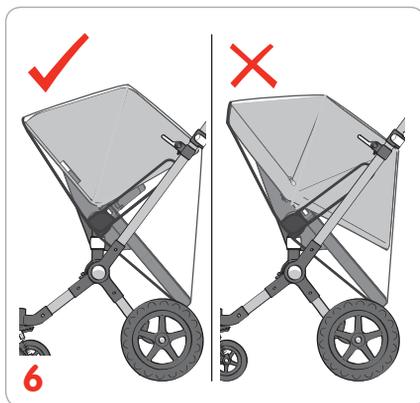
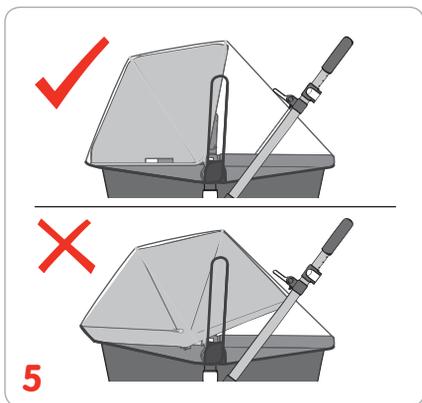
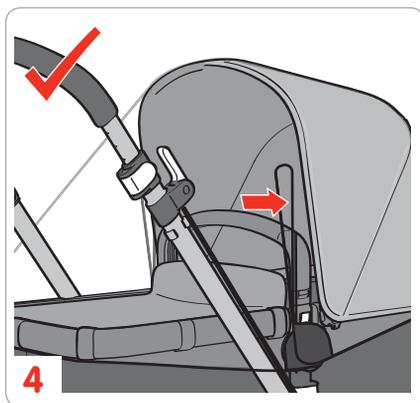
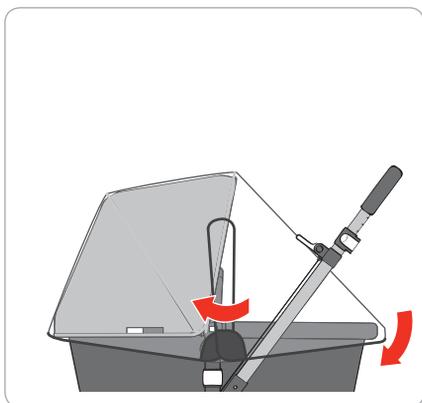
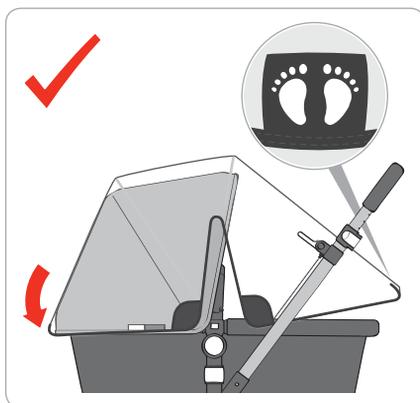
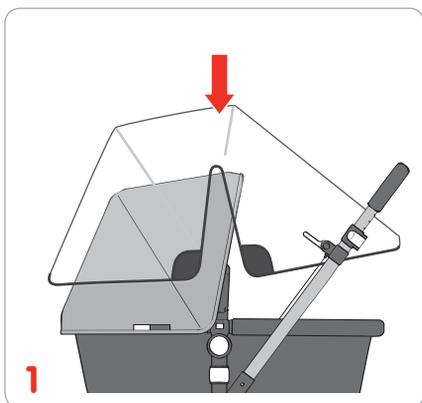












bugaboo europe & asia

bugaboo international bv
paasheuvelweg 9 a-b
1105 be amsterdam zuidoost
the netherlands

bugaboo americas

bugaboo north america inc
po box 2051
manhattan beach, ca 90267
usa

www.bugaboo.com